



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: 069488

VEWL#: 025205

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE ĐINH HUONG
Last Middle First

Current Address: 186 Hoàng Văn Thụ P. 9 Q. Phú Nhuận TP. HCM

Date of Birth: 09/27/38 1938 Place of Birth: Phước Yên

Previous Occupation (before 1975) Trưởng Ty Nhân viên Tu Vê (Major)
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05/75 To 02/13/88
Years: 13 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

IV-069488

Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

March 6, 1985

To Whom It May Concern:

LE DINH HUONG

born 27 September 1938 (IV.069488)

Address in Vietnam: 180 HUANG VAN THU, PHU NHUAN,
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

VEWL#:025205

Su Quan Hoa Ky cho phép những người có tên trên đây đi Bangkok, Thai-lan, để nộp đơn tại Su Quan My de sang Hoa Ky, với điều kiện họ được khám sức khỏe tại Việt Nam, và được phỏng vấn qua đài diện Cao Ủy Liên Hiệp Quốc Dặc Trach Ty Nam (UNHCR). Chúng tôi yêu cầu giới thiệu thẩm quyền cấp cho họ Giấy Xuất Cảnh cùng những giấy tờ cần thiết để rời Việt Nam. / The American Embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this Embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Những người kể trên đã được UNHCR đề nghị tới thẩm quyền Việt Nam theo Danh Sách Chivu Khan Nhập Cảnh Hoa Kỳ. / The names above have been submitted to the Vietnamese authorities by the UNHCR on the American Visa Entry Working List.

Sincerely,



Donald A. Golin
Director
Orderly Departure Office

ỦY BAN NHÂN DÂN

Xã, phường _____

Huyện, Quận _____

Tỉnh, Thành phố HÀ NỘI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

TP/HT

Số

Quyền



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên LÊ DINH HƯNG Nam hay nữ NAM

Ngày, tháng, năm sinh Ngày hai mươi bảy, tháng chín, năm một ngàn chín trăm ba mươi tám

Nơi sinh Làng Bắc Vọng Xã Phúc Phúc Yên

Dân tộc _____ Quốc tịch _____

Phân khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>PHẠM THỊ CHÂN</u>	<u>LÊ NGỌC LÂN</u>
Tuổi		
Dân tộc		
Quốc tịch		
Nghề nghiệp		
Nơi thường trú		

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai

Người đứng khai

Đăng ký ngày 04 tháng 02 năm 1952
T/M ỦY BAN NHÂN DÂN

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 19 tháng 09 năm 1988

T/M UBND QPH

Tên: Trần Văn Phòng
CHANH VĂN PHÒNG



Trần Văn Phòng

CÔNG AN QUẬN THỦ NHUẬN
ĐT. ĐK/XC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập Tự Do Hạnh Phúc

Số 97331 DN

161

DIỄN NHẬN

Ông Bà . . . *Yên . Anh . Hương .*
Địa chỉ . *186 . HOCING . V . TULU . P9 . DN*
Đã đăng ký xuất cảnh kèm theo
Hạn ông Bà đúng . . . giờ, ngày
đến Công an Thủ Nhượn, số *186 . HOCING . V . TULU . DN*
để chúng tôi trả lời kết quả .

Ngày 05 ngày 65

Thủ Nhượn, ngày 10 tháng 10 năm 1988
TH. Đ. Đ. CÔNG AN QUẬN THỦ NHUẬN



Trưởng Văn Phòng

Ngày 02 tháng 04 năm 1989.

Kính gửi: Văn Phòng ODP, Thailand.

Orderly Departure Program - America

Embassy - Box 58 A.P.O. San Francisco

96.346 - 0001.

Tôi xin tự giới thiệu: Tôi là Lê Đình - Hùng. Cựu
Thiếu tá Sĩ quan chế độ Sài Gòn cũ. Tôi vừa được thả từ
trại cải tạo về vào dịp đầu năm 1988. Được biết tin Việt
Nam và Hoa Kỳ đã thỏa thuận cho các Sĩ quan chế độ
cũ cùng với thân nhân được tái định cư tại Mỹ.

Nay làm đơn này kính xin quý Văn Phòng O.D.P.
Thailand cứu xét giúp đỡ tôi cùng thân nhân được tái
nguyên. Tôi xin báo sơ lại lịch từ bé tôi lớn cùng với
những thân nhân quan hệ xin đi kèm theo.

Tôi nhớ cô chú mẹ từ bé và đã sống bên gia đình
chị ruột là Lê Thị - Hà, có chồng là Đặng - Quang - Hào
(đã chết năm 1981). Tôi đã cùng theo gia đình anh chị tôi
di cư vào Nam năm 1954 và cho tôi ăn học tới lớn,
sau đó đi Sĩ quan Khóa 16 học tại Trường Võ Bị
Quốc Gia - Đà Lạt. Đồng thời đã lo cho tôi lập gia đình
năm 1965 sau được 03 con (hiện vợ con tôi đang định
cư tại Mỹ đi vượt biên năm 1979). Trong thời gian học
tập cải tạo 13 năm qua tôi cũng được gia đình chị
tôi cùng các cháu lo làm ăn để có tiền thăm nuôi
tôi cho đến ngày được thả về và hiện tại cũng còn
đang sống chung và đã được nhập tên cùng Sổ Gia Đình.

Sơ qua sự việc kể trên. Tôi kính xin quý Văn Phòng O.D.P.
cần xét giúp đỡ tôi là: Lê-dình-Hương (còn Thiếu Tá chức cũ)
cũng các thân nhân là: Lê-thị-Hà (chị ruột già yếu)

(cháu): Đảng quốc Việt (Trung Sĩ I chức cũ)

(cháu): Đảng xuân Sơn (bị bệnh tim)

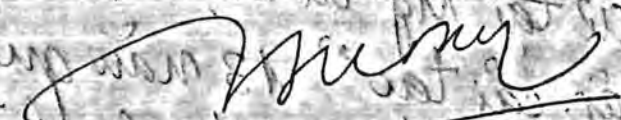
(cháu): Đảng thư tuyết Thu (bị bệnh tim)

được đem tái định cư tại Mỹ. Tôi xin kèm các hồ sơ
giấy tờ của tôi cũng thân nhân như sau:

- 1/- Bản sao giấy ra trại.
- 2/- Bản sao Hồ Khẩu (sở gia đình)
- 3/- Giấy khai sanh (mỗi người 01 bản).
- 4/- Giấy chứng tử (anh rể là Đảng quang Hào).
- 5/- Đơn xin bảo lãnh cho em ruột về quê.
- 6/- Đơn xin đi thăm nuôi (để chứng minh).
- 7/- Giấy thừa nhận.
- 8/- Tờ khai gia đình công giáo.
- 9/- Giấy Biên nhân.
- 10/- Thiệp cưới hỏi (lấy vợ).
- 11/- Giấy mời dự lễ mãn khóa SVSQ Khóa 16. Trường VB & G.Đ.L.
- 12/- Chứng minh nhân dân (bản sao) và một số ảnh của tôi cũng gia đình kèm theo (mỗi người 02 tấm).

Qua sự trình bày và kê khai kể trên. Kính xin
quý Văn Phòng O.D.P. Thailand nhân đạo cứu xét giúp đỡ.
Chân thành cảm tạ quý V.P.D.

Kính Chao.



Lê-dình-Hương.

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Từ ngày... tháng... năm

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Từ ngày... tháng... năm

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Từ ngày... tháng... năm

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Từ ngày... tháng... năm

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

T-H



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 912685 CN

Họ và tên chủ hộ

Lê thị Kơ

Ấp, ngõ, số nhà:

186

Thị trấn, đường phố:

Hoàng Văn Thụ

Số phường

9

Huyện, quận:

Phước Mỹ

Ngày 10 tháng 3 năm 1982

Phó Trưởng công an Quận Phước Mỹ

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)



Số NK 3:

THIỆT TÁ: Phạm Duy Tân

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Quan hệ với chủ hộ	Nam hay nữ	Ngày tháng năm sinh	Số giấy CMND
1	2	3	4	5	6
1	Lê Thị Hòa	Chủ hộ	Nữ	7-11-1930	020427473
2	Dăng quốc Việt	Con	Nam	27-2-1951	080335747
3	Dăng xuân Sơn	Con	Nam	19-6-1953	020335755
4	Lương thị tuyết Thu	Con	Nữ	8-9-1955	020335573
5	Nguyễn thị Bình	Con dâ	Nữ	20-7-1949	20067476
6	Lăng quang Dũng	Cháu nội	Nam	20-2-1975	
7	Lăng anh Tuấn	Cháu	Nam	26-4-1979	
8	Lô Đình Hoàng (tạm thời)	m	Nam	27-9-1978	

SỐ 4548/Fg

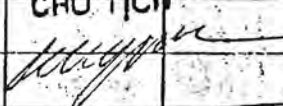
CHỨNG NHẬN GIỐNG Y BẢN CHÍNH

Xuất bản tại UBND Phường 9 Q. Phú Nhuận

Ngày 13 tháng 5 năm 1981

TM UBND Phường 9

CHỦ TỊCH



Đ. Hồng Đào



†
NỮ-VƯƠNG HỒN XÁC LÊN TRỜI
CẦU CHO PHÚ-NHUẬN

TỜ KHAI GIA-ĐÌNH CÔNG-GIÁO SỐ 153

KÈ TỪ 1 - 7 - 63

ĐỊA-CHỈ: đường Võ Cánh số 178

Liên-hệ	TÊN THÀNH. TÊN HỌ	NĂM SANH	RƯỚC LỄ	THÊM SỨC	TÌNH-TRẠNG	VAO HỘI NÀO
CHA						
ME						
CHỒNG	Dominique Đặng quang Hào	1922	1928	1933		
VỢ	Maria Lê Chi Hà	1930	1946	1950		
CON 1	Giuse Đặng phi Hùng	1947	1953	1953	Tiểu Học - Ng Ba Tơ	
- 2	Antoine Đặng quốc Việt	1951	1958		Tiểu Học Ng Ba Tơ	
- 3	Phê-rô Đặng Xuân Sơn	1953	1961		Tiểu Học La Sầu	
- 4	Maria Đặng thu tuyết Thu	1955			Tiểu Học Thảo Mỹ	
5 N	Fr Xavier Lê đình thủy	1934	1956	1957	Tiểu Học	
-	Giuse Lê đình hương	1938	1956	1957	Lý Quan Cháo Thiên Cự	
- 7						
- 8						
- 9						
- 10						

GỐC Ở HỌ: BẢ ĐỊNH-CỰ TẠI PHÚ-NHUẬN TỪ NĂM 196

Họ Phú-nhuận ngày 14 tháng 10 năm 1963
GIA-TRƯỞNG

1/2005



Phuoc

VÀI LỜI CHỈ DẪN

- GIÁO LUẬT .—** Số 92-94 Đương nhiên thuộc về Họ : Tất cả những ai cư ngụ trong Khu vực Họ 6 tháng, hay mới đến mà có ý ở quá 6 tháng (mặc dầu không trình-diện hay khai báo).
Số 95 Rời khỏi Họ : Những ai ra đi mà không có ý trở lại.
Căn cứ theo Giáo-Luật, kẻ ở trong khu vực Xứ này mà ghi tên nhập Xứ khác là không thành vấn đề định-cư.
- QUYỀN LỢI .—** Được hưởng sự giúp đỡ thiêng-liêng, bao lâu còn thuộc về Họ.
- NHIỆM VỤ .—** Sống trong Họ và nhờ Họ, dĩ nhiên phải-hy-sinh cho Họ, đề cùng nhau xây dựng Nhiệm-Thê Chúa Kitô.
- RANH GIỚI .—** NAM : Cầu Kiệu và Cầu Mac Mahon.
TÂY : Đại lộ Ngô-dinh-Khôi.
ĐÔNG : Ranh Xã Bình-hòa — Phú-nhuận
BẮC : Chi Lăng phía số lẻ, Võ-Tánh, Trần - khắc - Chân, Đường Nhà Bình, ra Võ-Tánh, thẳng tới Ngô-dinh-Khôi.
- TỜ KHAI .—** Mỗi khi dời địa chỉ, phải thay tờ khai gia đình
Mỗi khi rời khỏi Họ, phải cho cha sở biết để xóa bỏ.
Mỗi khi thêm hay bớt người nào, phải trình tờ khai này.
Mỗi khi tình-trạng gia-dình thay đổi, xin cho cha sở biết ngay.
Mỗi khi hữu sự, như Rửa tội, Thêm sức, Rước lễ, Đi tu, Hôn phối, Xức dầu xin xuất-trình Tờ khai và Sổ gia-dình công-giáo.
- TÌNH TRẠNG .—** Nơi tình trạng cá nhân, nên ghi : rối rắm, bỏ rước lễ Phục-sinh, đi lính, học-lục học trường nào v. v.
- ĐIỀU TRA .—** Cần cho biết : Có Tôn trái Tim Chúa Giêsu rồi chưa?
Cần cho biết : Có Tôn Nữ-Vương Gia-dình rồi chưa?
- LƯU Ý .—** Số Tờ khai, số Sổ Gia-dình, số Status animarum của Họ : là một số



em muốn đến gặp
bà Hà Tân và anh
ông, để em nói
sự em như vậy
cho ông;
đến nay anh
không lo lắng
nữa ông;

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập tự do hạnh phúc

Đón xin bảo đảm cho em ruột.

Kính gửi ông trưởng ban Công an
Phước 9 / Phú Nhuận.

Kính tên dưới đây Lê Thị Hà 51 tuổi, hiện ngụ
tại số nhà 186 Trưng Vương, phường Giã Định,
thành phố Hồ Chí Minh.

Kính xin ông việc sau này
Nguyên tố có em ruột tên là Lê Thị Hồng
hiện đang học tập cải tạo tại 50A/TĐ 63/05 Đ. 2
phần trãi C / Thành Hoà.

Trong khi em tôi đi học tập một thời gian
ngắn, thì ở nhà vợ em tôi (tờ bỏ đi lấy
không khác không được biết tin tức gì nữa.

Từ ngày ấy tôi phải lo thăm nuôi em tôi.
Tôi nay bị bệnh hoạn yếu tuổi không thể
đi thăm nuôi được nữa, Nay tôi xin ông vui
lòng giúp cho tôi được báo lãnh cho em
tôi về thăm họ với gia đình tôi. tôi xin
bảo đảm mọi hành vi tôi sống của tương lai
nếu có sự gì tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm.

Kính xin ông vui lòng chấp thuận cho tôi
được tôi ở ở ông luôn.

Nay kính xin
Lê Thị Hà

Bà Lê Thị Hà - Trưởng ban
tại Phước 9 - Quận Tân Phú.

Đang em đang
vợ em đang
bị thất.

Ngày 11/6/81
Hồng



Từ đó nay chúng mình nghĩ chỉ một là
bà Lê-thị-Hà trong suốt thời gian tôi ở trong trại
cải-tạo bà đã đã mãi in chân sâu tôi như
một người mẹ, vậy thỉnh cầu quý bạn viết
ghi tên trong danh sách các người thân trong
chúng tôi để tái định cư tại Mỹ?

11.08.84

~~11.08.84~~

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC
ĐƠN XIN THĂM NUÔI

Kính gửi Ủy Ban Công An phường 9
Quận Thủ Đức

Tôi đứng tên dưới đây là Đặng Thị Tuyết
Chau 29 tuổi. Hiện ngụ tại 186 Hoàng Văn
Thụ thuộc tổ 40 phường 9. Quận Thủ Đức
Nguyên tôi có người con ruột tên là
LÊ BÌNH HƯNG. Hiện đang học tập cấp
tạo tại Z 30C Đợt 19/K1 căn cứ 6 Hầm Tầm
Thước Hải.

Kính xin Ủy Ban Công An chứng thực
cho tôi là cháu ruột ruột đang trưởng
tại địa phương để tôi được thăm
nuôi theo nhu cầu của trái.

Trong khi chờ đợi tôi xin chân thành
cảm ơn.

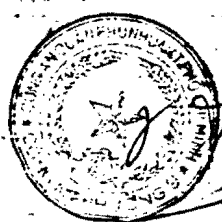
T/P HỒ CHÍ MINH ngày 08/08/84

Nay kính đôn
Đặng Thị Tuyết Chau
Thư

Ctđ Đồng Thị Tuyết - Thu
Trưởng - Em Tài Hùng &
Quân Thu - Hoàn

Ngày 8/8/84

Thu CH



Chợ Quang Trung

Ông Bà ĐẶNG - QUANG - HÀO

178 VÕ - TÁNH PHU NHUAN
GIADINH

Ông Bà ĐÀO - NGỌC - HOAN

TAM BINH THỦ ĐỨC
GIADINH

Điền - trong báo lên lễ Thành - Hôn của em và em chúng tôi

Lê - Đình - Hương

Đào - Thị Hải - Thu

Hôn lễ sẽ cử hành tại Gia - Định
ngày 29 tháng hai năm Ất Tỵ (31 - 3 - 1965)

Ông Bà ĐÀO - NGỌC - HOAN

Tam Bình Thủ Đức
GIA DINH

Ông Bà ĐẶNG - QUANG - HÀO

178 Võ Tánh
GIA DINH

Điền trong báo lên lễ đính hôn của em và em chúng tôi là:

Đào - Thị Hải - Thu

Lê - Đình - Hương

cử hành tại Gia - Định
ngày 6 tháng Hai năm Ất Tỵ (6 - 3 - 65)

Ông Bà ĐÀO - NGỌC - HOAN
Tom Binh Thủ Đức
GIA ĐÌNH

Ông Bà ĐẶNG - QUANG - HÀO
170 1/3 Tánh
GIA ĐÌNH

Trên cùng báo tin là đình hôn của con và em chúng tôi là:

Đào - Thị Hải - Thu

Lê - Đình - Hương

cử hành tại Gia - Định
ngày 6 tháng Hai năm Ất Tỵ (6 - 3 - 65)

Đặng Thị
Truyệt Thị



ĐẶNG XUÂN
SƠN



ĐẶNG QUỐC
VIỆT



+



LÊ ĐÌNH HƯƠNG



LÊ THỊ HẢI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 12 DĨNH HƯƠNG

Họ tên: LÊ ĐÌNH HƯƠNG

Sinh ngày: 27-9-1938

Nguyên quán: Hố Nai.

Nơi thường trú: 186 Hoàng Văn
Phụ, P.9, P.N. TP. Hồ Chí Minh.

Dân tộc:

Sinh

Tôn giáo:

Thiên Chúa

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Sọc trên 4,3cm cách
2,3cm dưới dưới mắt
phải.

Huân 20 tháng 5 năm 1978

TRƯỞNG TY CÔNG AN

Võ Văn Chính

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Mẫu HT 9/P3

Xã, Thị trấn

Thị xã, Quận

Thành phố, Tỉnh

Phủ Nhuận

HCM

BẢN SAO

GIẤY CHỨNG TỬ

Số 32

Quyển số 1981

Họ và tên :	ĐANG QUANG HẢO
Nam hay nữ :	Nam
Sinh ngày tháng năm :	Năm một ngàn chín trăm mười bảy 1917
Dân tộc :	Kinh
Quốc tịch :	Việt Nam
Nơi ĐKNK thường trú :	186 Hoàng Văn Thụ Phường 9 Quận Phú Nhuận
Ngày tháng năm chết :	Ngày mười tám, tháng tám, năm một ngàn chín trăm tám mươi một (18-08-1981)
Nơi chết :	Tại Nhà
Nguyên nhân chết :	Bệnh Già
Họ tên tuổi người báo tử :	Lê Thị Hà
Nơi ĐKNK thường trú :	
Số giấy CM, giấy CNCC :	
Quan hệ với người chết :	Vợ

Nhận thực sao y bản chính

ngày 21 tháng 09 năm 1984

TM/UBND Phú Nhuận

(Ký tên đóng dấu)



Đăng ký ngày 21 tháng 08 năm 1981

TM/UBND Phú Nhuận

(Ký tên đóng dấu)

Ký TCT

Ủy Viên Tham Ký

Lữ Uy Quyền



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu HT3/P3

Xã, Thị trấn _____

Thị xã, Quận _____

Thành phố, Tỉnh HGSG

BẢN SAO

Số 2132

THẺ VI GIẤY KHAI SINH

Quyền số _____

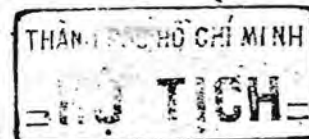
Họ và tên	LE THI HA		Nam, nữ <u>NỮ</u>
Sinh ngày tháng, năm	Bảy tháng mười một năm một chín ba không (7-11-1930)		
Nơi sinh	Bắc vọng Đa phước Phúc yên		
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Le Ngọc Lan (c)	Phạm Thị Chanh (c)	
Dân tộc			
Quốc tịch			
Nghề nghiệp			
Nơi ĐKNK thường trú			
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Đặng Quang Hòa		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 18 tháng 7 năm 1988

TM/UBND TP. HCM ký tên đóng dấu

Đã ký ngày 25 tháng 2 năm 1960
(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu HT3/P3

Xã, Thị trấn _____

Thị xã, Quận _____

Thành phố, Tỉnh HCSS

BẢN SAO

Số 2131

THẺ VI GIẤY KHAI SINH

Quyền số _____

Họ và tên	DANG QUOC VIET		Nam, nữ <u>Nam</u>
Sinh ngày tháng, năm	Hai mươi bảy tháng hai năm một chín năm một (27-2-1951)		
Nơi sinh	Hà Nội		
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Dang Quang Hao	THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH Lê Thị Ba 21-10-1951	
Dân tộc Quốc tịch			
Nghề nghiệp Nơi ĐKNK thường trú			
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Cha khai		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

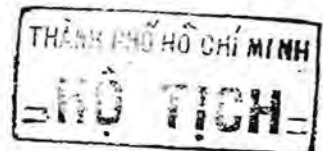
Ngày 18 tháng 7 năm 1988

TM/UBND T2.HCM ký tên đóng dấu



Đăng ký ngày 5 tháng 2 năm 1960

(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu HT3/P3

Xã, Thị trấn _____

Thị xã, Quận _____

Thành phố, Tỉnh _____

BẢN SAO

Số 2131

THẺ VI GIẤY KHAI SINH

Quyền số _____

Họ và tên	<u>Đặng Xuân Sơn</u>		Nam, nữ <u>Nam</u>
Sinh ngày tháng, năm	<u>Mười chín tháng sáu năm một chín năm ba</u> <u>(19-6-1953)</u>		
Nơi sinh	<u>Hà Nội</u>		
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Đặng Quang Hào</u>	<u>Lê Thị Hà</u>	
Dân tộc Quốc tịch			
Nghề nghiệp Nơi ĐKNK thường trú			
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	<u>Cha khai</u>		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

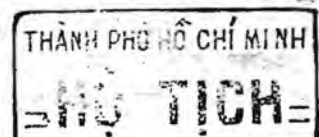
Ngày 18 tháng 7 năm 19-88TM/UBND TP. HCM ký tên đóng dấuĐăng ký ngày 25 tháng 2 năm 19-60

(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)



Phó Văn phòng

PHAN KIM THẢO



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu HT3/P3

Xã, Thị trấn _____

Thị xã, Quận 5

Thành phố, Tỉnh _____

*

BẢN SAO
GIẤY KHAI SINHSố 11532.-

Quyền số _____

Họ và tên	ĐANG THI TUYẾT THU.		Nam, nữ <u>Nữ</u>
Sinh ngày tháng, năm	Tám tháng chín một chín năm năm, - (08/9/1955)		
Nơi sinh	1815, Nguyễn Tri Phương.		
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	ĐANG QUANG HAO. (Đang Quoc Viet) 33	LÊ THI MA. (Lê Thị Hà). 25	
Dân tộc Quốc tịch			
Nghề nghiệp Nơi ĐKNK thường trú	Làm công, 34, Lý Thái Tổ,	Nội trợ,	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	//		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 16 tháng 7 năm 19 38TM/UBND 05 ký tên đóng dấuĐăng ký ngày 08 tháng 9 năm 19 55

(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

viên chức hộ tịch đã ký.



Dương Văn Bình



100' 210.
22.2.88

Mẫu số 001-QLTQ, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

BỘ NỘI VỤ
Trại **Thị Đức.**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập -- Tự do -- Hạnh phúc

Số /GRT

--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thực hành ấn văn, quyết định tha số 64 ngày 4 tháng 2 năm 1988
của **Bộ nội vụ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **Lê Đình Hương.** Sinh năm 1938

Các tên gọi khác

Nơi sinh **Phủ yên.**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt **186 Hoàng Văn Thụ, Phú Nhuận**
TP: Hồ Chí Minh.

Cán tội **Trưởng ty nhân viên tự vệ.**

Bị bắt ngày **27-5-1975** An phạt **TTQT**

Theo quyết định, ấn văn số ngày tháng năm của

Đã bị täng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại **186 Hoàng Văn Thụ, Phú Nhuận, TP: Hồ Chí Minh.**

Nhận xét quá trình cải tạo

Quá trình cải tạo ở trại Anh Hương đã cố gắng, trung thực

động học tập và chấp hành nội quy trại có tiến bộ.

Tiền sử không đã cấp đủ từ trại về đến gia đình.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: **Nơi cư trú.**

Trước ngày 15 tháng 2 năm 19 88

Lấn tay ngón trở phải
Của **Lê Đình Hương**
Định bản số
Lập tại

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

[Signature]

Ngày 13 tháng 2 năm 19 88



Nguyễn Thị Ngọc Phụng

CA phẩy 9 PM.

7/5 đến, 1/10 đến tại địa

phần, ngày 15/1/88

Tổng CA



Đại Ủy: Hòa An, Hào

Số 1518/79

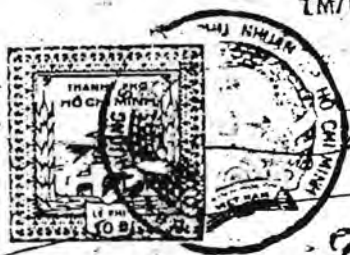
CHỨNG NHẬN GIỐNG Y BẢN CHÍNH

Xuất trình tại UBND Phường 9 Q. Phú Nhuận

Ngày 13 tháng 5 năm 1988

TM/UBND Phường 9

CHỦ TỊCH



Li Hồng Đức

Bản Sao Kêu Gọi: Hội gia đình từ nhân chứng từ Việt Nam P.O.
Box 5435 - Arlington, V.A. 22205-0035 Điện
Thoại: TOS-560-0058.

Ngày 02 tháng 01 năm 1989.

Kêu Gọi: Văn Phòng O.D.P. Thailand.
Orderly Departure Program, American
Embassy - Box 58. A.P.O. San Francisco.
96346-0004

Tôi xin từ giới thiệu. Tôi là: Lê đình Hồng, cựu Thiếu
Tá Sĩ quan chế độ Sài Gòn cũ. Tôi vừa được thả từ trại cải
tạo về vào dịp đầu năm 1988. Được biết từ Việt Nam và
Hoa Kỳ đã thỏa thuận cho các Sĩ quan chế độ cũ cùng với
thân nhân được tái định cư tại Mỹ.

Nay lần đầu này kính xin quý Văn Phòng O.D.P. Thailand
cứu xét giúp đỡ tôi cùng thân nhân được tái định cư.
xin khai sơ lai lịch từ bé tôi lớn cùng với những thân
nhân quan hệ xin đi kèm theo.

Tôi nhớ cô cha mẹ từ bé và đã sống bên gia đình chú
ruột là: Lê thi Hà, cô chồng là: Đặng Quang Hào (đã chết
năm 1981). Tôi đã cùng theo anh chị tôi đi cư vào Nam năm
1954 và cho tôi đi học tới lớn, sau đó đi Sĩ Quan
Khóa 16 học tại Trường Võ Bị Quốc Gia Đà Lạt. Đồng thời đã
lo cho tôi lập gia đình năm 1965 sau đó được 03 con
(hiện vợ con tôi đang định cư tại Mỹ đi vượt biên năm
1979). Trong thời gian "học tập cải tạo" 13 năm qua tôi
cũng được gia đình chị tôi cùng các cháu lo ăn ăn đi

Cố tiên thân nuôi tôi cho đến ngày được thả về và hiện
tại cũng còn đang sống chung và đã được nhận tên cùng sổ
gia đình. Số qua sự việc kể trên, tôi kính xin quý Văn
Phòng O.D.P. cứu xét giúp đỡ tôi là:

Lê đình - Hương (còn Thiếu Tá chế độ cũ). Cùng
cố thân nhân là: Lê - thi - Hà (chị ruột già yếu)

Cháu: Đặng quốc Việt (còn Trung Sĩ I chế độ cũ)

Cháu: Đặng xuân Sơn (bị bệnh tim).

Cháu: Đặng - thi tuyết - Thu (bị bệnh tim).

được sống tại đình cũ tại Mỹ. Tôi xin kèm các hồ sơ giấy
tờ của tôi cùng thân nhân như sau:

- 1/- Bản sao giấy ra trại. 2/- Bản sao hồ khẩu (sổ gia đình).
- 3/- 05 giấy khai sinh (mười người 01 bản). 4/- Giấy chứng tử (anh rể
là Đặng quảng Hào). 5/- Đơn xin bảo lãnh cho em ruột về. 6/- Đơn
xin đi thăm nuôi (để chứng minh). 7/- Giấy hỏa táng anh.
- 8/- Tờ khai gia đình Công giáo. 9/- Giấy Biên nhân đã nộp hồ
sơ xin xuất cảnh. 10/- Thẻ căn cước (lấy về). 11/- Giấy mời đi
lễ mãn khóa SVSQ, Khóa 16, Trường V.B.Q. & DL. 12/- Chứng minh nhân
dân (bản sao) và một số hình ảnh của tôi cùng gia đình kèm theo
(mười người 02 tấm).

Qua sự trình bày và kê khai kể trên. Kính xin quý Văn
Phòng O.D.P. Thailand nhân đạo cứu xét giúp đỡ.

Chân thành cảm tạ quý Văn Phòng.

Kính Chao


Lê đình - Hương

IV-069488

TRANSLATION OF BIRTH CERTIFICATE

1- NAME : HUONG MINH LE
(first) (middle) (last)

2- BIRTH PLACE : DaPhuc PhucYen VIETNAM
(city or town) (state or province) (country)

DATE : 09 27 1938
(month) (day) (year)

3- FATHER'S NAME : LAM NGOC LE
(first) (middle) (last)

4- MOTHER'S NAME : CHAN THI PHAM
(first) (middle) (last)

5- CERTIFICATE ISSUED : Date 02 04 1952
(month) (day) (year)

PLACE : 1st.Inst.Court of HaNoi VIETNAM
(city or town) (state/province) (country)

MAGISTRATE: Vu Tuan Son
(full name)

6- CERTIFICATE FOUND : Archive / Register : HaNoi court No.: 1688

7- NOTATIONS OF IMPORTANCE : Affidavit in lieu of birth certificate
issued by the 1st.Instance Court Hanoi.

Conformed copy:

Saigon, on 04/13/1966

The Court clerk,

Signed/sealed: Do Ngoc Toan,

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

I, LE VAN BAN, hereby certify that the above is an
accurate translation of the copy birth certificate in Vietnamese
and that I am competent in both English and Vietnamese
to render such translation.

Date : 05/14/1984

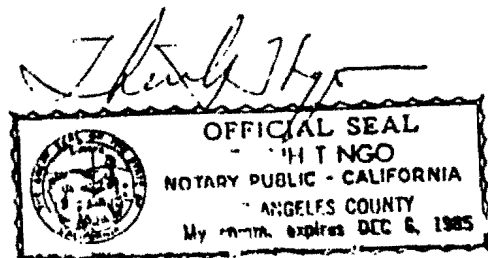
[Signature]
(signature of translator)

Los Angeles County)ss
State of California)

NOTARY PUBLIC:

On this 14th day of May, 1984

before me Thinh Tri Ngo
personally appeared BanLoy
personally known to me to be the
person whose name is subscribed to
this instrument, and acknowledged
that he executed it.



Ngày 8/8/1990

④

Kính gửi bà Khúc-minh-Thị hôn-tường-hôn-tư-
nhân chính-tử Việt-Nam tại Hoa-Kỳ.

Thưa bà,

Xin được tiếp xúc nhiều. Tôi tên Lê Đình Hoàng Cửu Sĩ Quan
thưa chú độ Sài Gòn cũ, tôi đi cải tạo gần 13 năm
theo như sự phân công của chính phủ Việt Nam
cho những người từ cải tạo trở về cũng có gia đình tái định cư tại đây.
Và tôi có lương hưu từ một số tiền & được phép đi đến cho những
người thân thiết trong gia đình hiện đang sống trong cùng một khu
đời đi theo diện H-6. Xin từ nay được làm đại lý của tôi để
thả thiết mạng lưới cho về và giúp đỡ cho những người thân của
tôi trên khắp cả nước, tôi cũng xin gửi kèm 1 số giấy tờ cần thiết
cũng như những lá đơn mà tôi đã gửi lên chính phủ V-N và gửi qua
Thiện Tâm và gửi cho phái đoàn Mỹ nhưng không biết có tới tay phái
Đoàn Mỹ không? mà ở bên này tôi không sao biết được. Xin từ nay
được làm đại lý: tôi là mẹ con của mẹ tôi thừa nhà nên được người
thì một ngày nhất là bà Lê Thị Hoa đã thay mặt bố mẹ tôi, nuôi
dưỡng tôi từ nhỏ cho đến khi tôi trưởng thành. Tôi đã đi tiếp thành
một người Sĩ Quan Tổng ĐVN/VN cũng là như người thì một của
tôi mà kể đến đây mới chỉ cho tôi đến khi tôi gia nhập
Đoàn 46 SV 50 táng (B. A. G.) đã lại, tôi còn đang đi các giấy tờ
thường mình như giấy khai sinh của tôi mà bà Lê Thị Hoa đã
thay mặt của mẹ tôi đứng xin cho tôi đi 80. Đoàn V-N lên cấp
năm 1952. Đến khi sinh ra giấy khai sinh của tôi đang được đi
năm 1958 cũng với số Đoàn gia đình có công một số nhà
ở ở Đ. Đ. Quang Hóa là chúng cùng bà Lê Thị Hoa là người thì một
của tôi mà nay ông bà đã mất; Thiếp, với lời của tôi
là do Đ. Đ. Quang Hóa (là bà Lê Thị Hoa) thay của mẹ
tôi đứng chủ hộ Đ. V. và tôi như Sĩ Quan Tổng Đ. G. Đ.

ừ năm 1963 tới nay có tên sống cũng còn gia đình bà là thị trấn.
Tôi lại sự việc là một thiệt của tôi với gia đình bà là thị trấn
là người chỉ duy nhất của tôi đã từng thấy một bộ sưu tập tôi đã
đi. Và đến đây lưu ý nữa là trong suốt thời gian tôi đi
cải tạo ở và con tôi không có ở trong nhà nếu gia đình bà ở
đó từng có như vật ở ở đó lúc này hiện đến cả
sinh mạng như như tôi còn ở hai thanh còn cả hai mẹ con
bà ở lại đi thăm nếu tôi quyết mua ở đây một chỗ ở lâu
lưu giữ ở đây vậy. Nhưng gần đây tôi thấy nhiều người
tôi đang còn ở. Điều đó nói lên sự lạc lõng của tôi ở
người chỉ một duy nhất của tôi ở gia đình bà, trong suốt thời
gian cải tạo nếu tôi không ở bà và ở gia đình giúp đỡ
hàng sinh như là như vậy để giúp đỡ tôi, nhưng quan trọng
đúng và xa xôi rất ở, còn như ở người hiện nay là ai ở
thăm nếu tôi thì có lẽ tôi không còn sống đến ngày nay và
như vậy ra như vậy tôi về vẫn tiếp tục sống trong gia đình
người chỉ một duy nhất của tôi là bà là thị trấn.

Còn về tên tôi thấy nhân dân cũng như sự hợp tác
hợp lý ở hiện nay bà là thị trấn. Bà cũng biết, gia đình
bên tôi ở hiện sống với hai người con cũng biết được
nếu tôi đã làm được ở gần đây. Nhưng từ VN như những
người khác trong gia đình hiện đang sống cũng là như vậy
đi theo tôi trong hiện H.C. và họ thấy họ chấp thuận
cấp độ hiện ở cấp độ H.C. và bây giờ chỉ
còn chỉ phải phải phải chấp thuận cho chấp cả
(thì cũng còn đi về như thế là đi về hiện cả gia đình
bà từ lúc lâu đã biết rồi. Hiện từ đây).

Sự tình này của tôi nói về tên tôi thấy như thế.

→ trong thế bạn như đạo cũng như sự có thể có lý lẽ, ③
nào. Cũng đủ. Hơn thế không lĩnh trong in trong việc cho bạn
cảnh đại biết của tôi; trong đó suy nghĩ đó tôi muốn bạn là
tên sự, một cái thanh thản, in, tha thiết xin quý bạn chú ý
in giúp đến tôi cũng như những người thân trong gia đình tôi
nên tên đến tôi ngay. Xin quý bạn cũng có thể liên
lạc với gia đình và con tôi hiện đang ở Mỹ theo địa
chỉ sau: "THU-ĐO"

Phonix 14-2 85027 U.S.A. → đi xin quý
bạn giúp cho gia đình của tôi về cho gia đình tôi ở
bên đó phải như thế những người ta ở đó cấp bà mẹ H/S
xin đi những người thân của tôi nữa và tên tôi nhập
cấp đi theo diện H.O. của tôi in tôi không biết biết là
lớn nào đi nói lên sự tin cậy của tôi in xin quý bạn
mà bà khuê-mình cho là chú tích hợp. Tiên đây
tôi cũng xin gửi kính kèm bạn sao cái lá đơn mà tôi có
vọng tên bạn như V.N. cũng như cái lá đơn in tôi in
lên H. mà tôi có gửi trực tiếp qua Thái-Lan cũng
như tìm cái gửi cho phái đoàn phòng với VN-Ky
tại V.N. những những biết cái lá đơn in cái tập H-S
có tên trên phái đoàn VN-Ky cũng như có thể phái
đoàn tôi đến in việc kết cho tương hợp này. Không?
Và tôi cũng xin quý bạn giúp đỡ giúp cho việc này.

Tương hợp in bạn cảnh đại biết riêng của gia đình
tôi mà bạn thân tôi đang ở bên này không sao

④

21

1



74

o

From: DANG QUOC VIET

B.H.K. No: 14745. B.L.D.G: 312-H

C/O P.R.P.C PC. BOX 7635

DAPC DOMESTIC ROAD

1300 PASAY CITY

PHILIPPINES

To: LÊ THỊ HÀ

186 Hoàng - Văn - Thụ

Phường 9. Quận: Phú Nhuận

Thành Phố: Hồ - Chí - Minh.

South VIET NAM.



BY AIR MAIL
PAR AVION

U BIRN
Postes
et
Communications

Nhân - Qua ngày
15/3/90



From: DANG QUOC VIET.
No: 9247. L/M: VR0/80/9.
Vietnamese Boat People
Departure Centre.
Kwun Tong Road Kowloon.
HONG KONG.

PHÁT HÀNH ĐÓNG



To: LÊ - THỊ - HÃ
186 Hoàng - văn - Thụ.
Phường 9. Quận: Phú Nhuận.
Thành Phố: Hồ - chí - Minh.

South VIET - NAM.



Nhận ngày 28/12/90

THÔNG CÁO CỦA CHÍNH PHỦ HONG KONG

CÁC NGƯỜI VƯỢT BIÊN ĐẾN HONG KONG VỚI LÝ DO KINH TẾ,
CHẶNG ĐƯỜNG VƯỢT BIÊN NGUY HIỂM VÔ CÙNG.
NẾU ĐẾN HONG KONG SẼ BỊ GIÀM GIỮ ĐẾN NGÀY TRAO
TRẢ VỀ VIỆT NAM.

NHỮNG NGƯỜI NÀY SẼ KHÔNG ĐƯỢC RỜI KHỎI TRẠI GIÀM.
NHỮNG NGƯỜI NÀY KHÔNG ĐƯỢC RA NGOÀI LÀN VIỆC.
CHỖ LIỆU LĨNH VỚI CHUYỂN RỬI NÀY NHƯ VẬY;
KẾT QUẢ CHỈ ĐỒNG CÔNG VÔ ÍCH THÔI!



BỊ CHỮ — REMARKS

XÁC NHẬN BẢN CHỤP
 Lại Văn Phòng UBND TP. Hồ Chí Minh
 Ngày 06/8/1990
 CHÁNH VĂN PHÒNG UBND TP. HỒ CHÍ MINH

TRƯỞNG PHÒNG HÀNH CHÁNH

PHÒNG
 HÀNH CHÁNH
 UBND TP. HỒ CHÍ MINH
 NGUYỄN KIẾN

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 41036 XC

Cấp cho bà Lê Thị Hoa

Công với trẻ em

Đến nước HỢP CHUNG QUỐC HÓA KỶ

Qua cửa khẩu Tân Sơn Nhất

Trước ngày 12.01.1991

Hà Nội, ngày 12 tháng 7 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Triệu Hải

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
This passport is valid up to

12. 7. 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 12 tháng 7 năm 1990
Issued at on



Trần Tuấn

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

1

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

2

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

3

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 41036/2040C,

Họ và tên *Full name*

LE THI HA

Ngày sinh *Date of birth*

1930

Nơi sinh *Place of birth*

Phước Yên

Chỗ ở *Domicile*

Tp Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp *Occupation*

Chiều cao *Height*

Vết tích đặc biệt khác *Other particular signs*



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº

PT

41034/90-DC

Họ và tên *Full name*

LÊ ĐÌNH HUÔNG

Ngày sinh *Date of birth*

1938

Nơi sinh *Place of birth*

Phước Yên

Chỗ ở *Domicile*

Tp. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp *Occupation*

Chiều cao *Height*

Vết tích đặc biệt khác *Other particular signs*



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

12. 7. 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC QUỐC
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 12 tháng 7 năm 1990
Issued at on



Trần Văn

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

1

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

2

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

3

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

BỊ CHÚ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

XÁC NHẬN BẮT CHỤP

tại Văn Phòng UBND TP. Hồ Chí Minh

Ngày 06/8/99/90

CHÁNH VĂN PHÒNG UBND TP. HỒ CHÍ MINH

TƯỞNG PHÒNG HÀNH CHÁNH

PHÒNG

NHÂN DÂN

HÀNH PHỐ

HỒ CHÍ MINH

NGUYỄN KIẾN

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 41034/XC

Cấp cho

Chàng em

Đến nước HỢP CHỨNG QUỐC HOA KỲ

Quê gốc là

Tân Sơn Nhất

12.01.1991

hộ nội, ngày 12 tháng 7 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Nguyễn Kiến

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 41040/90-ĐC,

Họ và tên Full name.

ĐANG THỊ TUYẾT THU

Ngày sinh Date of birth

1955

Nơi sinh Place of birth

Tp. Hồ Chí Minh

Chỗ ở Domicile

Tp. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

12. 7. 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 12 tháng 7 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Đoàn Công Phụng



Trần Văn Tiến

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

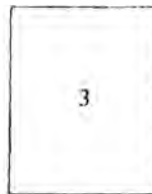
Nơi sinh *Place of birth*



Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*



Họ và tên *Full name*

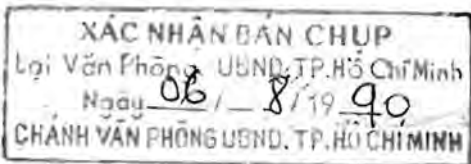
Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

BỊ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

TL



TƯỞNG PHÒNG HÀNH CHÁNH



NGUYỄN KIÊN

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số H-1040XC

Cấp cho

Dương Thị Tuyết Thu

Công với

Trẻ em

Đền tiền

HỢP CHỨNG QUỐC HOA KỲ

Quê nhà ở

Tân Sơn Nhất

Trước ngày

12 - 01 - 1991

Hà Nội, ngày 12 tháng 7 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Trịnh Thiệu

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
PT 1.10.38/20-DC

Họ và tên *Full name*

DANG XUAN SON

Ngày sinh *Date of birth*

1953

Nơi sinh *Place of birth*

Hà Nội

Chỗ ở *Domicile*

Tp. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp *Occupation*

Chiều cao *Height*

Vết tích đặc biệt khác *Other particular signs*



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

12. 7. 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 12 tháng 7 năm 1990
Issued at on



TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
 CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

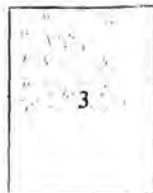
Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỊ CHỮ — REMARKS

XÁC NHẬN BẢN CHỤP

tại Văn Phòng UBND TP. Hồ Chí Minh

Ngày 06/08/90

CHÁNH VĂN PHÒNG UBND TP. HỒ CHÍ MINH



NGUYỄN KIẾN

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 41038 XC

Căn cứ Đăng Nhập Sơn

Công với... trẻ em

Độc lập HỢP CHỨNG QUỐC HOA KỲ

Ghi chú: Tân Sơn Nhất

Thời hạn 12.01.1991

Họ và tên Đăng Nhập 7.01.1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Trần Văn

From: LÊ-ĐÌNH-HƯƠNG

186 Hoàng-vân-Thư Phường 9 Quận Phú-Nhân
T/P Hồ-Chí-Minh

IR AVION



To: Mme Khúc-ninh-Thô

P.O. Box 5435, ARLINGTON

VA 22205-0635

TEL. 703-560-0058

U.S.A.

LÊ - ĐÌNH - HƯƠNG

diện H.O. 1.

nợ I-V. 069488.

18' 210
22.2.88

BỘ NỘI VỤ
Trại **Thị Đức.**
Số: /GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập -- Tự do -- Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 906-BCA TT ngày 31-5-1967 của Bộ Nội vụ;

Thực hành án văn, quyết định tha số **64** ngày **4** tháng **2** năm **1988**

của **Bộ nội vụ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **Lê Đình Hương.** Sinh năm **1938**

Các tên gọi khác

Nơi sinh **Phước Yên.**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt: **186 Hoàng Văn Thụ, Phước Nhuận**

TP: Hồ Chí Minh.

Cán tội **Trùng tặc nhân viên tự vệ.**

Bị bắt ngày **27-5-1973** An phạt **1T0T**

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị giam án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại **186 Hoàng Văn Thụ, Phước Nhuận, TP: Hồ Chí Minh.**

Nhận xét quá trình cải tạo

Quá trình cải tạo ở trại Anh Hương đã cố gắng, vượt các
động hục tặc và chấp hành nội quy trại ở tốt tiên bộ.

Hiện tại anh đã cấp đủ từ trại về đến gia đình.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: **Nơi cư trú.**

Trước ngày **15** tháng **2** năm **1988**

Lưu tại nơi cư trú
Cá **Lê Đình Hương**
Được ban
Lập tại

Họ tên chức vụ
Người đưa

Ngày **15** tháng **2** năm **1988**

Phó trưởng trại

(Signature)

Nguyễn Thị Ngọc Thù

†
NỮ-VƯƠNG HỒN XÁC LÊN TRỜI
CẦU CHO PHÚ-NHUẬN

TỜ KHAI GIA-ĐÌNH CÔNG-GIAO SỐ 153

KÈ TỪ 1 - 7 - 63

ĐỊA-CHỈ: đường Võ Cánh số 178

Liên-bê	TÊN THÀNH. TÊN HỌ	NĂM SINH	RƯỚC LỄ	THÊM SỨC	TÌNH-TRẠNG	VÀO HỘI NAO
CHA						
MẸ						
CHỒNG	Domique Đặng quang Hào	1922	1928	1933		
VỢ	Maria Lê Chi Hà	1930	1940	1950		
CON 1	Guise Đặng phi Hùng	1947	1953	1953	Tùng Hạc Ng. Bà Tr.	
- 2	Antoine Đặng quốc Việt	1951	1958		Tùng Hạc Ng. Bà Tr.	
- 3	Phê ro Đặng Xuân Sơn	1953	1961		Tùng Hạc Lô. Sài.	
- 4	Maria Đặng thu tuyết thu	1955			Tùng Hạc Thảo Rừng	
CON 5	Fz Xavier Lê đình lương	1936	1956	1957	Tùng Hạc	
- 6	Guise Lê đình lương	1938	1956	1957	Lý Quan Chấn Thiền Uy	
- 7						
- 8						
- 9						
- 10						

GỐC Ở HỌ:

ĐÃ ĐỊNH-CƯ TẠI PHÚ-NHUẬN TỪ NĂM 196

Họ Phú-nhuận ngày 10 tháng 10 năm 1963
GIA-TRƯỞNG

CHẤP THUẬN
CHA SƠ

Phúc

Phước

VÀI LỜI CHỈ DẪN

- GIÁO LUẬT** .— Số 92-94 Đương nhiên thuộc về Họ : Tất cả những ai cư ngụ trong Khu vực Họ 6 tháng, hay mới đến mà có ý ở quá 6 tháng (mặc dầu không trình-diện hay khai báo).
Số 95 Rời khỏi Họ : Những ai ra đi mà không có ý trở lại.
Căn cứ theo Giáo-Luật, kẻ ở trong khu vực Xứ này mà ghi tên nhập Xứ khác là không thành vấn đề định cư.
- QUYỀN LỢI** .— Được hưởng sự giúp đỡ thiêng-liêng, bao lâu còn thuộc về Họ.
- NHIỆM VỤ** .— Sống trong Họ và nhờ Họ, dĩ nhiên phải hy-sinh cho Họ, để cùng nhau xây dựng Nhiệm-Thê Chúa Kitô.
- RANH GIỚI** .— NAM : Cầu Kiệu và Cầu Mac Mahon.
TÂY : Đại lộ Ngô-dinh-Khoi.
ĐÔNG : Ranh Xã Bình-hòa — Phú-nhuan
BẮC : Chi Lăng phía số lẻ, Võ-Tánh, Trần - khắc - Chân, Đường Nhà Bình, ra Võ-Tánh, thẳng tới Ngô-dinh-Khoi.
- TỜ KHAI** .— Mỗi khi đổi địa chỉ, phải thay tờ khai gia đình
Mỗi khi rời khỏi Họ, phải cho cha sở biết để xóa bỏ.
Mỗi khi thêm hay bớt người nào, phải trình tờ khai này.
Mỗi khi tình-trạng gia-đình thay đổi, xin cho cha sở biết ngay.
Mỗi khi hữu sự, như Rửa tội, Thêm sức, Rước lễ, Đi tu, Hôn phối Xức dầu xin xuất-trình Tờ khai và Sổ gia-đình công-giao.
- TÌNH TRẠNG** .— Nơi tình trạng cá nhân, nên ghi : rời rã, bỏ rước lễ Phục-sinh, di linh, học-lục học trường nào v. v.
- ĐIỀU TRA** .— Cần cho biết : Có Tôn trai Tim Chúa Giêsu rồi chưa?
Cần cho biết : Có Tôn Nữ-Vương Gia-đình rồi chưa?
- LƯU Ý** .— Số Tờ khai, số Sổ Gia-đình, số Status animarum của Họ : là một số



THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Từ ngày tháng năm

Ký tên đóng dấu

Từ ngày tháng năm

Ký tên đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Từ ngày tháng năm

Ký tên đóng dấu

Từ ngày tháng năm

Ký tên đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

BẢN SAO

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ

Số: 912685 CN

Họ và tên chủ hộ:

Lê Thị Hoa

Ấp, ngõ, số nhà:

186

Thị trấn, đường phố:

Hoàng Văn Thụ

Xã, phường:

9

Huyện, quận:

Phủ Ninh

Ngày 10 tháng 3 năm 1982

Phó

Trưởng Công an

Quản Phủ Ninh

(Ký tên đóng dấu và ghi rõ họ tên)

Lê Thị Hoa

Phạm Thụy Hoa

10. 11. 1941

Ho Chi Minh City,

1990.

To : The Chief of U.S. Delegation
Immigrant Interview Section
Foreign Affairs Service
Ho Chi Minh City.

Dear Sir,

Being aware of the volume of your work, the limited time granted for each interview, owing to the language that may prevent me from fluently expressing my ideas, I undersigned **LÊ DINH HUONG**, a former officer in the Armed Forces of the Saigon regime prepare this paper to ask for your assistance in the following matter :

In my resettlement in the U.S. if it will be allowed as a generous favour from the U.S. well known humanitarianism I wish the following persons to be incorporated in my departure:

1. **LÊ THỊ HÀ** (my elder sister)
2. **ĐẶNG XUÂN SƠN** (my nephew)
3. **ĐẶNG THỊ TUYẾT THU** (my niece)

Here are the reasons why I have such an idea :

1/ My close relation with my sister **LÊ THỊ HÀ** (60 years old). In fact, being an orphan since my early childhood, I was brought up and even married by her. Please find here attached :

- My Birth certificate issued by Hanoi Court of First Instance on which her name appeared instead of those of my parents because they were all dead.
- The invitation card to my wedding party also bore the name of her husband **ĐẶNG QUANG HÀO** (now dead) in the place that is usually reserved for that of the Bridegroom's father.
- My student card dated 1958, a certificate showing I had completed a military training course during my 3 last years in High School.
- Mr. **ĐẶNG QUANG HÀO**'s National Registry Card proving that I had been under the same roof with them for a long time.
- The household registering book established by the Catholic authority of the area we were living in 1963 (that issued by the Civil authority has been lost) and the present household book also show that I have been member of her family.

... / ...

2/ The care she has been providing me. During the 13 years I spent in different re-education camps from North to South Viet Nam and while my own family (my wife and children) are abroad Mrs LE THI HA and her children are the ones who support me physically as well as spiritually. Here enclosed are one of her application made at that time to be allowed to see me at the camps as well as a receipt delivered by the Post Office whenever she sent me a postal parcel with food to make up the eager portion given by the camp's authority, and medicines which helped me to remain in good health.

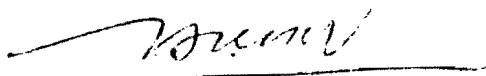
3/ Her actual condition : Now my sister LE THI HA is a sickly 60 years old widow. I submit here a medical certificate which says she is suffering from uterine cancer. Living with her are her son named DANG XUAN SON and a daughter named DANG THI THUYET THU, both of them are contracting heart diseases.

Mrs. LE THI HA also has another son named DANG QUOC VIET who was recently escaped from Vietnam and is right now living in the Philippines waiting to be admitted to the U.S. Two of his letters written from Hong Kong and the Philippines to his family are here enclosed.

The whole matter was also reported to the VN authorities together with my request that their passports be issued to my sister LE THI HA and her children. So now it depends on your decision that I myself will be able to show my gratitude as well as my responsibility toward those who are not only so dear to me but also my benefactors.

Dear Sir, I do hope with all the written proofs attached with this declaration, I can establish my close relation to Mrs. LE THI HA. In fact, she is not only my sister but should be considered as my second mother since my existence has been trusted with her. Right now I only have an aspiration that is my promising and stable future granted by your generosity could be shared with those who have helped me overcome a multitude of past hardships. And such a right aspiration could only come true through your understanding and generous consideration of the matter. Please don't turn me down.-

Yours respectfully,



LE DINH HUONG.

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence Liberty Happiness

TO: THE EXIT-ENTRY REGISTRATION SECTION PHU NHUAN
DISTRICT SECURITY

My name is LE DINH HUONG, ID card No: 022500232 issued on May 20, 1988, now residing at 186 Hoang Van Thu St, P.9, Phu Nhuan,

I was a Major in the former Regime's Army. My last position then was Head of the Civil Guard of Phuoc Tuy Province. After April 30, 1975 I was concentrated for reeducation and was released in February 1988. I understand that in terms of the agreement between the US and Vietnamese governments, the returnees from reeducation are authorized to register for resettlement in the USA.

Therefore, I wish to register for exit permit for my family living in the same household and including the following persons, for resettlement in the USA under HO program:

- 1- LE THI HA, born in 1930
- 2- BANG XUAN SON, born in 1953
- 3- DANG THI TUYET THU, born in 1955.

In view of the humanitarian policy of the Administration, I wish the authorities will favorably consider our case, the background story being as follows:

As I was an orphan since my childhood, I lived under the care and support of my elder sister LE THI HA since then, and until my full age. I lived with her and her two children during that whole period (Please refer to my certificate of birth, with her name as my supporter from the very moment the Certificate was established, and the Family Registration book established since 1963).

During the whole period of my being detained for reeducation, Mrs LE THI HA and her family were the ones to provide me with food and other necessities. Now after being released from reeducation, I continue to live with her family in the same household (Attached hereto are the Household Registration Certificate and other evidence of her providing me with foods and other necessities during my reeducation).

Mrs HA's family is now facing a tremendously difficult situation: husband died herself old and suffering from cancer. Her two children are not luckier, they all suffer from serious heart disease (Medical certificates of mother and children attached). I am therefore the only person in the household to do whatever. I can to feed the four mouths.

.../2...

In the light of the foregoing I wish you will kindly grant us the privilege of registering for exit permit along with the above named persons who are considered as "disabled" so that they may have the chance of having their life saved with greater medical facilities.

Thank you for your assistance.

Very truly yours

HOCHIMINH City, March 12, 1990

Signed: LE DINH HUONG

Certification No: 1626/F9

Mr LE DINH HUONG is a permanent resident of the area. His above statement is true in all respects to forwarded the competent authorities for assistance.

March 13, 1990

For the People Committee of ward,

The Vice-President,

Signed: NGUYEN THE HUNG

(sealed)

* Translated from the Vietnamese original by the Office of juridical services, Association of Vietnamese Lawyers in Ho Chi Minh City, No: 89 Nguyen Du Street, District I, on March 22, 1990 ".

HOCHIMINH City, March 13, 1990

TO: THE DIRECTOR, ODP
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK - THAILAND

Dear Sir,

My name is LE DINH HUONG, a Major in the former regime's Army, my last position was Head of the Civil Guard of Phuoc Tuy. I understand that in terms of the agreement between the governments of Vietnam and the USA, returnees from reeducation camps and their family may register for resettlement in the USA.

Therefore, by the present letter, I wish to register for the following members of my family:

1. Mrs LE THI HA, born in 1930
2. DANG XUAN SON, born in 1953
3. DANG THU TUYET THU, born in 1955.

Based on the humanitarian viewpoint of your program as well as on the rational aspects of the situation, I wish to submit the following to your consideration:

As I was an orphan since childhood, I was raised and taken care of by my elder sister, Mrs LE THI HA, continuously until my full age. To substantiate my statement, I am attaching the following documents:

1. My certificate of birth with my elder sister's name appeared as being the informant and the one to register my birth.

2. Mrs LE THI HA and her husband, Mr DANG QUANG HAO (who has been dead now) had acted as the main persons to preside over my weddings. (Copy of my wedding ceremony invitation card, Mr and Mrs DANG QUANG HAO's certificate of marriage, and Mr HAO's Certificate of Death).

3. I have lived with Mrs LE THI HA's family since my childhood and still continue to live with them at the present time -(Family Registration Book in 1963, and the one in force now).

4. During the whole period of my being in reeducation, since my wife and children are not in the country, Mrs LE THI HA and her daughter DANG THI TUYET THU were to take care of me, providing me with foods and other necessities (two applications for visiting me at the concentration camp).

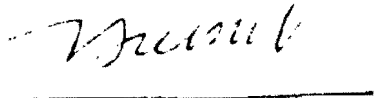
5. Mrs LE THI HA is pretty old now and suffers from cancer. Her two children DANG XUAN SON and DANG THI TUYET THU have heart disease. Therefore, they all want that they be authorized to accompany me abroad for reunification with their relatives and to have a chance of curing their disease (medical certificates).

6. In the last place I should say that Mrs LE THI HA still has a son named DANG QUOC VIET who recently escaped through the coast and has been accepted for resettlement in the USA. One more reason for Mrs LE THI HA and her two daughters to request that the whole family be reunified in the USA soon.

In the light of the foregoing I eagerly wish that you will favorably consider our request and approve our registration for resettlement in the USA.

Thank you for your assistance.

Very truly yours,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Le Dinh Huong', is written over a horizontal line.

LE DINH HUONG

Số?...111.../XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: Ông. Lê. Đình. Hương.....

Hiện ở: 186. Hoàng. Văn. Thụ, p.9, Q. Phú. Nhuận, T. HCM

1/ Chúng tôi đồng ý cho... Ông... cùng... 03... người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp... 04 hộ chiếu cho gia đình, số:

41034

41036

41038

41040

90.Đ.C. (gửi K. theo.)

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số... H. 41. chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để... Ông... yên tâm ./

Hà Nội ngày. 18. tháng. 7. / 1990.

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Nguyễn Hữu Năm

Thành phố HỒ CHÍ MINH
SỞ Y TẾ

Số vào viện : 602
Ngày : 31-12-85
Khoa : Ngoại

GIẤY RA BỆNH VIỆN

Tên : Lê Thị Hoa Tuổi : 50

Địa chỉ hay cơ quan : 186 Hoàng Văn
Thụ Quận Phú Nhuận

Số Hồ sơ : 534/85 Khoa : III A

Năm ngày : 31-12-85

Ra ngày : 28-2-86

CÁN BỆNH : Myr thu là tư duy
(cả khách chấp)

CÁCH CHỮA : Phẫu thuật Wertheim

Y, BÁC SĨ ĐIỀU TRỊ : BS Lê Phước Thịnh

LỜI DẶN : Tại Khoma sau 5 tuần

Ngày tháng năm 19
Phòng Y vụ

Ngày 28 tháng 2 năm 1986
Bác sĩ Trưởng khoa

Họ tên

Họ tên

BS Bùi Đức Hiền

NGÀY HẸN KHÁM LẠI

Lần	Thứ	Ngày	Bác sĩ	Kiểm nhận
1	Thứ	24/6/80	Đ	
2	Thứ	8/7/80	T	
3	Thứ	15/7/80	T	
4	Thứ			
5	Thứ			
6	Thứ			
7	Thứ			
8	Thứ			
9	Thứ			
10	Thứ			
11	Thứ			
12	Thứ			
13	Thứ			
14	Thứ			
15	Thứ			

Thẻ này bệnh nhân cần giữ cẩn thận. Nếu có
mất hoặc hư hỏng, xin gửi trả về địa chỉ của bệnh
nhân hoặc về Bệnh Viện.

SỞ Y TẾ
TP. HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

TRUNG TÂM Ung Bướu

Số: 14 / ML318 / YV

Y CHỨNG

*
— Bác sĩ Phó Đức Mẫn
— Chức vụ Trưởng phòng Nghiệp vụ
— Chứng nhận LÊ THỊ VÀ
— Năm sinh 30 tuổi Nghề nghiệp Đã
— Cơ quan
— Địa chỉ 106 Hoàng Văn Thụ - P. Thủ Đức - TP. Hồ Chí Minh
— Đã nằm điều trị tại khoa Ngọc
— Từ ngày 31/12/84 Đến ngày 20/2/85
— Hồ sơ bệnh án số 534/85

— ĐỊNH BỆNH: Ưng thư cổ tử cung giai đoạn IA

— GPBL Ưng thư tế bào gai biệt hóa kém (B. Nhân dân)

— ĐIỀU TRỊ: Phẫu thuật Wertheim (10/2/85)
Tái khám định kỳ

— ĐỀ NGHỊ: 1. Nghỉ dưỡng bệnh //

2. Chế độ //

SỞ Y TẾ
TP. HỒ CHÍ MINH
DUYỆT PHÓ PHÓ HỒ CHÍ MINH
GIÁM ĐỐC BỆNH VIỆN
PHÒNG Y VU
GS. LƯƠNG TẤN TRƯỞNG
Ngày 14 tháng 3 năm 1985
CHỖ CHỮ KÝ XXXX
Trưởng phòng Nghiệp vụ
Bác sĩ Phó Đức Mẫn

TP. HỒ CHÍ MINH

Số vào viện

SỞ Y TẾ

Ngày :

Khoa :

GIẤY RA BỆNH VIỆN

Tên : Đặng Xuân Sơn Tuổi : 30

Địa chỉ hay cơ quan : Abhnam vian 7th V.P.N

Số hồ sơ : AS 70 Khoa : M

Năm ngày : 22 5 6

Ra ngày : 15 6 6

CĂN BỆNH : Hẹp vòm INH 1 Sốt 3

CÁCH CHỮA : Đi ngoài, chườm ấm, thuốc

Y. BÁC SĨ ĐIỀU TRỊ : Hà Văn

LỜI DẶN : Ăn nhạt, nghỉ ngơi

Ngày 1 tháng 6 năm 1966 Ngày 1 tháng 6 năm 1966

Phòng Y 13

Bác sĩ trưởng khoa

Họ tên Đ. Văn Họ tên Đ. Văn

SỞ Y TẾ

Số hồ sơ

21/5

Bệnh viện: MĐM

ĐƠN THUỐC

Họ và tên Bệnh nhân: Đặng Xuân Sơn Tuổi 36

Nghề nghiệp: Sửa xe

Địa chỉ: 186 Hg Văn Thủ Fg PM

Định bệnh: Viêm dạ dày - Y khoa

1. Doxycycline 255 36

100 mg 3 lần

2. Stofunselone 504g 40

Chế độ ăn

13. Penicilline 500T 45

100 mg 3 lần

6 tháng

Ngày 07 tháng 12 năm 89

Y. BÁC SĨ ĐIỀU TRỊ

16/1/80

u. Trần

Họ và tên Bác sĩ cấp gói rõ: Tên thuốc, hàm lượng số lượng và cách dùng.

Mỗi lần khám lại, bệnh nhân cần đem theo đơn này.

TP. HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

~~Độc lập~~ Tự do - Hạnh phúc

SỞ Y TẾ

Bà N. D.

PHIẾU PHÁT THUỐC

Họ và tên bệnh nhân Đặng Thị Tuyết Thu

tuổi: 30 Địa chỉ: 15C Hoàng Văn Thám

Căn bệnh: Hẹp van hai lá

SỐ THUỐC PHÁT

① Digoxine 0,25mg 20 viên

lấy ngày 1 viên
tuần 4 ngày nghỉ 3 ngày

② Hepafat 10 viên
lấy ngày 2 viên

Ngày 20 tháng 3 năm 1986
Y, BÁC SĨ ĐIỀU TRỊ

Tên kê
Tên kê
Người nhận

Phát
Người phát
Bs. Đoàn Yến

Nhận nhân chủ: Đoàn Việt - Lưu cũ
 Saigon ngày 23 tháng 6 năm 1968
 T. U. N. ĐỒ-TRƯC S. H. HON-CHOLON
 TRƯỞNG-QUAN, QUẢN-NHÌ

M-TRUNG-HAO 131-24-CHAU TO-SAIGON

TRUNG HỌC TƯ THỰC
• HỒNG-LẠC
SAIGON

THE HOC SINH

• *Niên khóa 195* 195



Trường HỒNG-LẠC

Lớp *Đệ Nhị*

Số

THẺ HỌC SINH

Họ và tên

Lê Đình Kháng

Ngày sinh

27 tháng 9 năm 1938

Nơi sinh

Phước Yên (Bắc Sơn)

Con ông

Đoàn Lâm

và bà

Phạm Thị Châu

188/188B Đường Yên Đỗ² Saigon

Cấp ngày *23-6-58*

Chữ ký học sinh.

Họ Tên.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Nhận thực *[Handwritten]*
của Ông *[Handwritten]*

XIN LƯU - Ý

Để tránh những vi-phạm có thể bị phạt từ 50\$ đến 10.000\$ ấn-dịnh do Sắc-luật số 24-59 ngày 16-9-59, các thẻ-nhân hay pháp-nhân chịu thuế có phồn-sự :

1) Ghi rõ Số Quốc-Gia Danh-Bộ được cấp trên các văn-khiến trong mọi giao-dịch và nghề-nghiệp hay thư-g-mãi : ấn-chỉ, đơn xin, thư từ thương-mãi, hóa-đơn, thanh-đơn, biên-nhận, các tờ khai thuế-vụ, chứng-chỉ, v.v...

2) Báo cho Sở Quốc-Gia Danh-Bộ bằng thư mọi sự thay đổi về lý-lich, địa-chỉ, hoạt-động hành nghề và thương-mãi.

THẺ DANH-BỘ

.....

THẺ - NHÂN

Khi cần xuất-trình thẻ này, xin kèm theo thẻ căn-cước.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ TÀI-CHÍNH

NHA TỔNG GIÁM-ĐỐC THUẾ-VỤ

SỞ QUỐC-GIA DANH-BỘ

Tên họ :

ĐẶNG G. QUANG HẠO

Ngày và nơi sinh :

3-2-1942, tại Bắc Ninh

Nghề - nghiệp :

Chủ nhà

Địa-chỉ :

174 / 138 E, Tân Bình, Saigon

SỞ QUỐC-GIA DANH-BỘ

22 | 034 | 69 | 001

Saigon, ngày 20-9-1962

GIÁNH-SY-VỤ

SỞ QUỐC-GIA DANH-BỘ,

NGUYỄN-HUY-HÂN

HÙNG HÌ

Số 04.502 /QKTD/HI N.

Hiện ngu tại 488/205 xia 35

CUỘC - CHU

SAIGON

Giấy này chỉ cần xuất
một lần thôi và chỉ có
gia trị trong một niên
khoa học.

KBC. 4.423, ngày 20 MARS 1958

Thiên-tào-ĐÌNH QUAN LỘC
Giáo-Đức-Thư-Huấn-Tuyên-Cao-dang
Quân-Sĩ

80C



TRƯỜNG VÕ-BỊ QUỐC-GIA VIỆT-NAM



S. V. S. L. LÊ DINH HƯƠNG

SOUS LA PRÉSIDENCE

DE MONSIEUR LE SECRÉTAIRE D'ÉTAT, ADJOINT
A LA DÉFENSE NATIONALE

A L'OCCASION DE LA CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE

LE LIEUTENANT-COLONEL, COMMANDANT
L'ACADÉMIE MILITAIRE NATIONALE DU VIÊT-NAM

préc M

de bien vouloir honorer de sa présence la cérémonie qui aura lieu
le 21 Décembre 1962 à 10h.00 à L'ACADÉMIE MILITAIRE NATIONALE.

Pris à d'arriver avant 19h45
avec de cette carte
Tenue de ville
ou un tenue blanc

R. S. V. P.
Avant le 15 Dec 1962
SAIGON Tél : 20.011/30534
DALAT Tél : 8/TV806

Xin đến trước 19 giờ 45
và mang theo thiệp mời
Thùng phôi
Quần áo trắng

DƯỚI QUYỀN CHỦ TỌA

CỦA

ÔNG BỘ-TRƯỞNG, PHỤ-TÁ QUỐC-PHÒNG

TRUNG-TÁ Q. CHỈ HUY-TRƯỞNG
Trường Võ-Bị Quốc-Gia Việt-Nam

Trân trọng kính mời Ông Bộ-Trưởng - Phụ-Tá Quốc-Phòng
vui lòng đến dự lễ TRUY-ĐIỀU cơ hành động chống cướp bóc ngày 21 tháng 12
năm 1962 tại VŨ-BÌNH TRƯỜNG LÊ-LỢI Trường Võ-Bị Quốc-Gia
Việt-Nam (Dulot).

Xin trả lời
Trước ngày 15-12-1962
SAIGON Giấy hỏi : 20.011/30.534
DALAT Giấy hỏi : 8/TV806

UNDER THE CHAIRMANSHIP OF THE

SECRETARY OF STATE, ASSISTANT TO
NATIONAL DEFENSE

ON THE OCCASION OF THE COMMEMORATION CEREMONY

THE LIEUTENANT-COLONEL, SUPERINTENDENT
OF THE VIET-NAM NATIONAL MILITARY ACADEMY

Requests the honour of the presence of

M

at the ceremony which will be held at the NATIONAL MILITARY
ACADEMY on December 21st, 1962 at 10.00 hours.

Please arrive before 19.45 hours
with this card
Lounge suit or white uniform

R. S. V. P.
Before Dec 15th 1962
SAIGON Tel : 20.011/30534
DALAT Tel : 8/TV806

Académie Militaire Nationale
CÉRÉMONIES DU SOUS-EM DE LA 16^È PROMOTION
DES ÉLÈVES-OFFICIERS D'ACTIVE
PROGRAMME
(du Samedi 22 Décembre 1962)

Trường Võ - Bị Quốc - Gia Đàng
CHƯƠNG TRÌNH LỄ MÀN KHÓA SINH-VIÊN Sĩ-QUAN
HIỂN DỊCH 16
(sáng thứ bảy 22 tháng 12 năm 1962)
Tại Võ - Đình - Trường LÊ - LỢI

The Vietnamese National Military Academy.
PROGRAM FOR THE GRADUATION
OF THE 16th CLASS
(on December 22nd, 1962)

- 08h30: — Arrivée des Autorités.
- 08h40: — Arrivée du Général, Chef d'Etat Major Général des FAVN
- 09h50: — Arrivée de M. Le Secrétaire d'Etat,
Ministère de l'Education Nationale
- 09h00: — Arrivée de M. Le Président de la République.
- Arrivée des Troupes
- 09h10: — Mise en place de la 16^è promotion.
- 09h20: — Discours du Général, Chef d'Etat Major Général.
- 09h40: — Présentation du Major de la 16^è promotion par le Colonel
Commandant l'Académie Militaire Nationale.
- Remise au Major de la promotion de l'épée d'honneur par
M. Le Président de la République.
- Baptême de la 16^è promotion.
- Remise des épaulettes de Lieutenant au Major de la promo-
tion par M. Le Président de la République.
- Prestation de serment par les nouveaux officiers.
- Remise des perles de commandant au Major de la promotion par
M. Le Président de la République.
- Chant de départ chanté par l'ensemble des élèves-
officiers.
- 10h10: — Discours de M. Le Président de la République.
- 10h30: — Remise au commandant l'Académie aux élèves-officiers de la
16^è promotion.
- 10h40: — Défilé des cadets et des élèves-officiers.
- 11h00: — Démonstration de la parade militaire.
- 11h10: — Présentation de l'œuvre historique « Époque des Troupes
de Mangrai ».
- 11h40: — Départ des autorités par le Mess des élèves-officiers
- 12h00: — Dîner
- 13h00: — Départ des autorités.

- 08g30: — Quan khách đến.
- 09g40: — Đại-Tướng Tổng Tham-Muốn-Trưởng đến.
- 08g50: — Ông Bộ-Trưởng, Phụ-Ta Quân-Phòng đến
- 09g00: — Tổng-Thống Việt-Nam Cộng-Hòa đến.
- Duyệt binh.
- 09g10: — Khóa 16 tiến lên vị-trí hành-lễ.
- 09g20: — Diễn-tại của Đại-Tướng Tổng Tham-Muốn-Trưởng.
- 09g40: — Trung-Tà Q. Chỉ-huy-Trưởng giới-thiệu Sinh-Viên
Trưởng-Khóa.
- Tổng-Thống trao kiếm danh-lục cho Trưởng Khóa.
- Sinh-viên Sĩ-quan khóa 16 nhận tên Khóa.
- Tổng-Thống giao cấp-hiệu cho Sĩ-Quan Trưởng Khóa.
- Tên Sĩ-Quan tuyên-thệ.
- Tổng-Thống trao cung tên cho Sĩ-Quan Trưởng-Khóa
- Tên Sĩ-Quan dâng hát « XUẤT-QUÂN ».
- 10g10: — Hân-tiếp của Tổng-Thống Việt-Nam Cộng-Hòa.
- 10g30: — Lễ trao Quân-Kỳ Nhà-Trưởng cho SFSQ 17.
- 10g40: — Tên Sĩ-Quan và Sinh-viên Sĩ-Quan diễu binh.
- 11g00: — Diễu binh thể-thức Quân-Đội
- 11g10: — Démonstration de la parade militaire.
- 11g40: — Présentation de l'œuvre historique « Époque des Troupes
de Mangrai ».
- 12g00: — Quan khách dùng cơm trưa tại Sinh-viên Sĩ-Quan.
- 13g00: — Quan khách ra về.

- 0830H. — Arrival of Officials.
- 0840H. — Arrival of Lt. Gen. Chief of ARVN JGS.
- 0850H. — Arrival of the Secretary of State, Assistant to DOD
- 0900H. — Arrival of the President of the Republic.
- Review of troops.
- 0910H. — March on by the 16th class.
- 0920H. — Speech of Lt. Gen. Chief of ARVN JGS
- 0940H. — Colonel, Secretariat of VNMA, introduces the Top-
graduate.
- The President of the Republic confers the sword to the
Top-graduate.
- The Cadets receive class name.
- The President confers the rank of 2nd Lt. to the Top
graduate
- Oath taking by New Officers.
- The President hands bow and arrow to the Top-graduate.
- New Officers Chorus « XUẤT-QUÂN »
- 1010H. — Reception by the President of the Republic.
- 1030H. — Presentation of Colors to the 17th Class.
- 1040H. — New Officers and Cadets parade.
- 1100H. — Demonstration of military gymnastics.
- 1110H. — Historical film « Slaughter the Tatars »
- 1140H. — HONORED GUESTS depart to the Cadet's Mess Hall
for lunch.
- 1200H. — Lunch party.
- 1300H. — Departure of HONORED GUESTS



DAO

LE

Ông Bà ĐÀO - NGỌC - HOÀN

Tam Bình Thủ Đức

GIA ĐÌNH

Ông Bà ĐẶNG - QUANG - HÀO

178 Võ-Tánh

GIA ĐÌNH

Trân trọng báo tin lễ định hôn của con và em chúng tôi là:

Đào - Thị Hải - Thu

Lê - Đình - Hương

cử hành tại Gia - Định

ngày 6 tháng Hai năm Ất Tỵ (6 - 3 - 65)

Ông Bà ĐẶNG - QUANG - HẢO

178 VO - TANH PHU NHUAN
GIADINH

Ông Bà ĐÀO - NGỌC - HOAN

TAM BINH THU DUC
GIADINH

Chân - trọng báo tin lễ Thành - Hôn của em và con chúng tôi

Lê - Đình - Hương

Đào - Thị Hải - Thu

Hôn lễ sẽ cử hành tại Gia - Định
ngày 29 tháng hai năm Ất Ty (31 - 3 - 1965)

Cộng Hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam

Giấy báo mất

Kim gửi Trôm lòng An bên xe

Tên tôi là thi Hà và con Hằng Thị

Nhảy 08 tháng 05 tôi có vào nhà

nhà tôi đã xuất Kim gửi 10 ngày

04 giờ sáng ngày 09 tháng 05 nhà

chính ngày 10 là ngày đi

07 giờ sáng tôi có đi xuống chỗ mua

để họp tế cho em tôi là Lê Đình Hoàng

thứ 50A / TD 63 / 05 Phấn Hai S. Trâm Hoa

lúc 08 giờ tôi có y bị kẻ gian móc túi của tôi

lên thành phố Hồ Chí Minh đi đường và

giấy thăm của tôi mất 50 đồng

Vậy tôi làm đơn này để tự lòng an

chúng tôi đã cho chúng tôi vào thăm em

và khi ra về thành phố Hồ Chí Minh

Tôi xin chân thành cảm ơn

Ngày 09 tháng 05 năm 1974

ở thị trấn

Chứng Nhân

Ông Trần Văn Thọ ở xã Ba Nham

Bà Lê Thị Hòa ở xã Ba Nham

Ông Trần Văn Thọ ở xã Ba Nham

Chứng Nhân

Ngày 06/5/74

Chứng Nhân

Chứng Nhân

Chứng Nhân

Chứng Nhân

Chị Hương đã gửi thư cho anh
chị Hương đã gửi thư cho anh
chị Hương đã gửi thư cho anh
chị Hương đã gửi thư cho anh
chị Hương đã gửi thư cho anh
chị Hương đã gửi thư cho anh
chị Hương đã gửi thư cho anh
chị Hương đã gửi thư cho anh
chị Hương đã gửi thư cho anh
chị Hương đã gửi thư cho anh

Thư Hương

Thư Hương

Thư Hương

Thư Hương

Thư Hương

Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam

Độc lập - Tự Do - Hạnh phúc

ĐƠN XIN GỬI QUÀ

Kính gửi Ủy Ban nhân dân phường 9
Quận Thủ Đức

Tôi - ứng tên dưới đây là Ông Hà Sĩ Tài,
Hiện thường trú tại 186 Hoàng Văn Thụ thuộc là
phường 9 Quận Thủ Đức.

Nguyên tôi có người em ruột tên là Ông Hoàng
Hiên đang học tập tại học sinh số 50A/TĐC/05 học
khu A THANH HÓA phân loại C - Vì hoàn cảnh
gia đình nghèo, định hoàn yếu trước không thể đi
học nữa em tôi được - Nay tôi đến đơn này
để xin Ủy Ban chứng thực cho tôi là Ông Hà Sĩ
Tài được gửi quà cho em tôi.

Xin chân thành cảm ơn,

UBND P.9 Q. Thủ Đức, ngày 15/04/1992

Ngày làm đơn

Bà Lê Thị Khả hiện đang Trú Tại địa Phương.

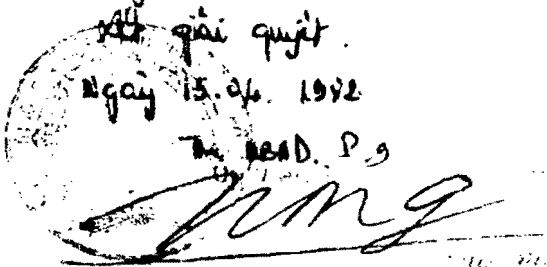
Hà

Qua đơn Trình bày. Về là Quan Liên Hệ Ông Hà

để giải quyết.

Ngày 15.04.1992

Tên UBND P.9



16.5.1985

16/5/85

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc
ĐƠN XIN THĂM NUÔI

Kính gửi Ủy Ban Công An phường 9
Quận Phú Nhuận

Eoi đứng tên dưới đây là Đặng Thị Tuyết Thu
30 tuổi sinh ngày/tai 186 Hoàng Văn Thu
thuộc tổ 40 phường 9 Quận Phú Nhuận

Nguyên tôi có người cháu ruột tên là
Đặng Hoàng Sơn đang học tập tại
tại 230C Dới 3 năm từ 6 năm
tên Thuởm Hải

Kính xin Ủy Ban Công An chứng thực
cho tôi là cháu ruột hiện đang thường
trú tại địa phương để tôi được thăm
nuôi theo nhu cầu của trẻ

Trong khi chờ đợi tôi xin chân thành
cảm ơn

T/P. HỒ CHÍ MINH ngày 14/05/85

Kính trình đơn

Đặng Thị Tuyết Thu

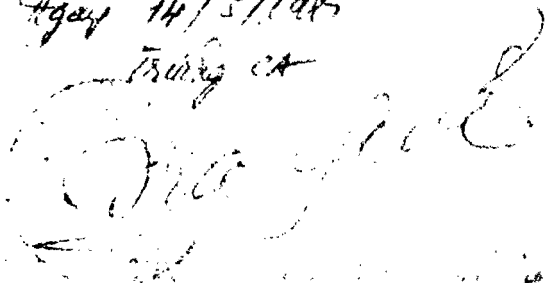
Tuyết

CHÍNH

xã nhân dân hiện thống kê
địa phương - xin tham vấn
cơ quan thẩm quyền xét giải quyết

Ngày 14/5/1985

Trưởng CA



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC
ĐƠN XIN THAM NUÔI

Kính gửi Ủy Ban Công An phường 9
Quận Phú Nhuận

Tôi đứng tên dưới đây là đồng bào tuất
sinh 28 tuổi, Hiện thường trú tại 186 Hoàng
Văn Thụ thuộc tổ 40 phường 9 Quận Phú Nhuận

Nguyên tôi có người con ruột tên là LÊ
ĐÌNH HƯỜNG. Hiện đang học tập tại Trường
Trại Z 30C Đồi 12/K1 Hàm Tân Thuận Hải

Kính xin Ủy Ban Công An chứng thực
cho tôi là cha ruột hiện thường trú tại
địa phương để tôi được đi thăm nuôi
con tôi theo như câu của trại

Trong khi chờ đợi, tôi xin chân thành
cảm ơn

T/P Hồ Chí Minh ngày 26/09/83

Đại diện đơn

Thư

Lương Thị Tuyết Bình

Chị Hông, anh Hùng & anh Hùng
tên là... ở...
...
...
...

Ngày... tháng... năm 1983



1/11/83

Nguyễn Văn...

ĐÃ THU LẺ PH

~~USD. 25 Q. 20, X~~ 28/7/83

Đồng chí Tuyết Văn Hiền Vương Thù

Tân Định Phụng,

Ngày 24.07.1983

TM. USD. Q. 5

CHỦ TỊCH



LÊ VĂN VĂN

28/7/83

300
450
750

ch

U1

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT 13

Xã, phường
Huyện, quận
Tỉnh, thành phố

Số
Quyển số

GIẤY CHỨNG TỬ

(Bản sao)

Căn cứ giấy báo tử số ngày tháng năm
Của người (hoặc cơ quan) báo tử
Nơi thường trú
Số giấy chứng minh hoặc hộ chiếu
Quan hệ với người chết

NAY CHỨNG TỬ:

Họ và tên người chết Nam, nữ
Sinh ngày tháng năm
Dân tộc Quốc tịch
Nơi thường trú
Chết ngày tháng năm
Nơi chết
Nguyên nhân chết

Việc mai táng phải tiến hành chậm nhất trong vòng 24 giờ kể từ khi chết, trừ trường hợp có quyết định khác của cơ quan có thẩm quyền theo luật định.

Này tháng năm
T/M UBND QPH
Ký tên (đóng dấu)
[Stamp: UBND QUẬN PHÚ NHUẬN]
[Signature]

Xã, Thị trấn: _____

Thị xã, Quận: _____

Thành phố, Tỉnh: HỒ CHÍ MINH

BẢN SAO

THẺ CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Số 2147

Quyển số _____

	VỢ	CHỒNG
HỌ VÀ TÊN	<u>LÊ THỊ HÀ</u>	<u>DANG QUANG HAO</u>
Bí danh		
Sinh ngày		
tháng năm	<u>7.11.1930</u>	<u>3.2.1922</u>
hay tuổi		
Quốc quán	<u>/</u>	<u>/</u>
Nơi đăng ký		
thường trú	<u>Saigon</u>	<u>Saigon</u>
Nghề nghiệp	<u>/</u>	<u>/</u>
Dân tộc		
Quốc tịch	<u>/</u>	<u>/</u>
Số CMND		
hoặc hộ chiếu		

Đã ký, ngày 25 tháng 2 năm 1960

TM/UBND _____ Ký tên đóng dấu

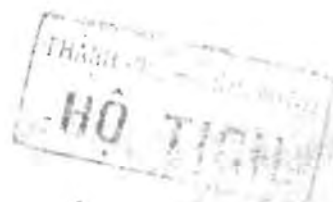
(Ghi rõ họ tên, chức vụ)

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 20 tháng 3 năm 1990

TM/UBND _____ Ký tên đóng dấu

(Ghi rõ họ tên, chức vụ)

Pho Văn phòngPhan Kim Thảo

Académie Militaire Nationale
CÉRÉMONIES DU TROISIÈME DE LA 16^e PROMOTION
DES ÉLÈVES-OFFICIERS D'ACTIVE
PROGRAMME
(du Samedi 22 Décembre 1962)

- 08h30: - Arrivée des Autorités.
- 08h40: - Arrivée du Général, Chef d'Etat Major Général des FAVN.
- 08h50: - Arrivée de M. Le Secrétaire d'Etat,
Ministre de la Défense Nationale.
- 09h00: - Arrivée de M. Le Président de la République.
- Revue des Troupes.
- 09h10: - Mise en place de la 16^e promotion.
- 09h20: - Discours du Général Chef d'Etat Major Général.
- 09h40: - Présentation du Major de la 16^e promotion par le Colonel
Commandant l'Académie Militaire Nationale.
- Remise au Major de la promotion de l'épée d'honneur par
M. Le Président de la République.
- Baptême de la 16^e promotion.
- Remise des épaulettes de Lieutenant au Major de la promo-
tion par M. Le Président de la République.
- Prestation de serment par les nouveaux officiers.
- Remise de l'arc d'honneur au Major de la promotion par
M. Le Président de la République.
- « Chant du départ » exécuté par l'ensemble des élèves-
officiers.
- 10h10: - Discours de M. Le Président de la République.
- 10h30: - Remise du Jupon de l'Académie aux élèves-officiers de la
17^e promotion.
- 10h40: - Défilé de nouveaux-officiers et des élèves-officiers.
- 11h00: - Démonstration de gymnastique militaire.
- 11h10: - Présentation de la fresque historique « L'époque des Tatars
de Mongols ».
- 11h40: - Départ des autorités pour le Mess des élèves-officiers.
- 12h00: - Déjeuner.
- 13h00: - Départ des autorités.

Trường Võ-Bí Quốc-Gia Đà Lạt
CHƯƠNG TRÌNH LỄ MÂN KHÓA SINH-VIÊN SĨ-QUAN
HIỆN-DỊCH 16
(sáng thứ bảy 22 tháng 12 năm 1962)
Tại Vũ-Đình-Trường LÊ-LỢI

- 08g30: - Quan khách đến.
- 08g40: - Đại-Tướng Tổng Tham-Mưu-Trưởng đến.
- 08g50: - Ông Bộ-Trưởng, Phụ-Tá Quốc-Phòng đến.
- 09g00: - Tổng-Thống Việt-Nam Cộng-Hòa đến.
- Duyệt binh.
- 09g10: - Khóa 16 tiến lên vị-tri hành-lễ.
- 09g20: - Diễn-tư của Đại-Tướng Tổng Tham-Mưu-Trưởng.
- 09g40: - Trung-Tá Q. Chi-huy-Trưởng giới-thiệu Sinh-Viên
Trường-Khóa.
- Tổng-Thống trao kiếm danh-dự cho Trường Khóa.
- Sinh-viên Sĩ-quan khóa 16 nhận tên Khóa.
- Tổng-Thống gán cấp-hiệu cho Sĩ-Quan Trường Khóa.
- Tên Sĩ-Quan tuyên-thệ.
- Tổng-Thống trao cung tên cho Sĩ-Quan Trường-Khóa.
- Tên Sĩ-Quan đồng hát « XUẤT-QUÂN ».
- 10g10: - Diễn-tư của Tổng-Thống Việt-Nam Cộng-Hòa.
- 10g30: - Trao Quân-Kỳ Nhà Trường cho Sĩ-SQ 17.
- 10g40: - Tên Sĩ-Quan và Sinh-viên Sĩ-Quan diễn hành.
- 11g00: - Biểu-diễn thể-dục Quân-Dội.
- 11g10: - Trình-diễn kịch lịch-sử « THỜI SÁT ĐẠT ».
- 11g40: - Quan khách với Thầu-Điền-Trưởng đi chuyển đến Thăm-
Viếng Sinh-viên Sĩ-Quan.
- 12g00: - Quan khách dùng cơm trưa với Sinh-viên Sĩ-Quan.
- 13g00: - Quan khách ra về.

The Vietnamese National Military Academy
PROGRAM FOR THE GRADUATION
OF THE 16th CLASS
(on December 22nd, 1962)

- 0830H. - Arrival of Officials.
- 0840H. - Arrival of Lt. Gen. Chief of ARVN JGS.
- 0850H. - Arrival of the Secretary of State, Assistant to DOD.
- 0900H. - Arrival of the President of the Republic.
- Review of troops.
- 0910H. - March on by the 16th. class.
- 0920H. - Speech of Lt. Gen. Chief of ARVN JGS.
- 0940H. - Colonel, Superintendent of VNM.A, introduces the Top-
graduate.
- The President of the Republic confers the sword to the
Top-graduate.
- The Cadets receive class name.
- The President confers the rank of 2nd. Lt. to the Top
graduate.
- Oath taking by New Officers.
- The President hands bow and arrow to the Top-graduate.
- New Officers' Chorus « XUẤT-QUÂN ».
- 1010H. - Directives of the President of the Republic.
- 1030H. - Presentation of Colors to the 17th Class.
- 1040H. - New Officers and Cadets parade.
- 1100H. - Demonstration of military gymnastics.
- 1110H. - Historical play « Slaughter the Tartars ».
- 1140H. - HONORED GUESTS depart to the Cadet's Mess Hall
for lunch.
- 1200H. - Lunch party.
- 1300H. - Departure of HONORED GUESTS.



TRƯỜNG VÕ-BÍ QUỐC-GIA VIỆT-NAM

S. V. S. Q. LÊ-SINH-HUONG

SOUS LA PRÉSIDENCE

DE MONSIEUR LE SECRÉTAIRE D'ÉTAT, ADJOINT
A LA DÉFENSE NATIONALE

A L'OCCASION DE LA CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE

LE LIEUTENANT-COLONEL, COMMANDANT
L'ACADÉMIE MILITAIRE NATIONALE DU VIÊT-NAM

pré M.

*Le bien accueillir honorer de sa présence la cérémonie qui aura lieu
Le 21 Décembre 1962 à 20h.00 à l'ACADÉMIE MILITAIRE NATIONALE.*

Phân phối: 15/12/62

Phân phối: 15/12/62

Phân phối: 15/12/62

Phân phối: 15/12/62

H. S. V. P.

Avant 15 Dec 1962

SAIGON Tel: 30.011/10534

DALAT Tel: 81TV800

Xa 44n trước 19 giờ 45

và mang theo thiệp mời

Thư mời

Cần phục vụ

DƯỚI QUYỀN CHỦ TỌA

của

ÔNG BỘ-TRƯỞNG, PHỤ-TÁ QUỐC-PHÒNG

TRUNG-TÁ Q. CHỈ-HUY-TRƯỞNG

Trường Võ-Bị Quốc-Gia Việt-Nam

*Trân trọng kính mời Ông Đặng-quang-Báo
vui lòng đến dự lễ TRUY-ĐIỀU cử hành đúng 20 giờ 00 ngày 21 tháng 12
năm 1962 tại VŨ-BÍNH TRƯỞNG LÊ-LỢI Trường Võ-Bị Quốc-Gia
Việt-Nam (Dalat).*

Xin mời

Trước ngày 15/12/1962

SAIGON Giay số: 30.011/30.836

DALAT Giay số: 81TV800

UNDER THE CHAIRMANSHIP OF THE

SECRETARY OF STATE, ASSISTANT TO
NATIONAL DEFENSE

ON THE OCCASION OF THE COMMEMORATION CEREMONY

THE LIEUTENANT-COLONEL, SUPERINTENDENT
OF THE VIET-NAM NATIONAL MILITARY ACADEMY

Requests the honour of the presence of

M.

*at the ceremony which will be held at the NATIONAL MILITARY
ACADEMY on December 21st, 1962 at 20.00 hours.*

Please arrive before 19.45 hours

with this card

Wear suit or khaki uniform

R. S. V. P.

Before Dec 15th 1962

SAIGON Tel: 30.011/10534

DALAT Tel: 81TV800



DEST: Hộ gia đình tư nhân chính trị V.N.
P. O BOX 5435 ARLINGTON

JAN 20 1989

VA. 22205 - 0035
(Tel. TOS 560 - 0058)

U.S.A

Exp : LÊ DINH HƯƠNG
186 Hoàng - Văn - Thụ
Phường 9 Quận Phú Nhuận
Thành phố Hồ - Chí - Minh

V

VIỆT - NAM

96

- ① Phạm Thanh Minh #05 346
- ② Ng. Thanh Xuân Tân Phú Dĩ Hòa H19
- ③ Vũ. Hùng - Lữ 1948 Capitan H18
- ④ Đỗ. Hùng - Lữ 1924 Major ⁹³²⁰⁹ H19
- ⑤ Thái ngọc Trinh TV 260807 R1010
- ⑥ Lâm quốc Vinh 1949 H013

CONTROL

Card
Doc. Request/ Form
Release Order
Computer
Form 11D1
ODP/ Date
Membership/ Lecture

LC-110001-6-10-10
1227 m
Hr

* LÊ DINH HUONG

IV 069488 - 4011

124 8m

(Trưởng Ty Nhân dân tự vệ)

* VN đã cấp Exit cho 4 người

* 1. bà chỉ một

~~2. cô em họ~~

1. Chung sống thông 1 gạo đồng
đi chỗ đến còn.

Đến cho đi cùng

trả lời

bà chỉ có thể
được

CONTROL

☐ Card
☒ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date
☐ Membership; Letter

8/11/88

WP

① Vg. old Mail

#19

CONTROL

☐ Card
☐ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date
☒ Membership Letter VN. 06/27/89